



La langue anglaise

Une langue n'est pas figée, elle évolue au fil du temps, empruntant par-ci, donnant par-là, s'enrichissant de mots nouveaux, se transformant au contact de la langue d'autres peuples.

Emblème des quatre pays qui forment le Royaume-Uni, le drapeau britannique – appelé *Union Jack* – est composé d'une croix rouge principale (croix de St-Georges pour l'Angleterre), d'une croix en X, blanche sur fond bleu (croix de St-André pour l'Écosse) sur laquelle a été superposée, en 1801, une seconde croix rouge en X (croix de St-Patrick pour l'Irlande).



Carte d'identité

Nom : Royaume-Uni (United Kingdom)

Capitale : Londres (London)

Superficie : 244 105 km² (Angleterre seule : 130 395 km²)

Population : 59,6 millions d'habitants (Angleterre seule : 49,9 millions)

Densité de pop. : 244 hab./km² (Angleterre seule : 377 hab./km²)

Langue officielle : anglais

Régime politique : monarchie constitutionnelle

Monnaie : la livre sterling* (£)
1 livre sterling vaut environ 1,49 €

Devise : « Dieu et mon droit »

* l'Angleterre n'a pas encore adopté l'euro, monnaie européenne.

La langue des envahisseurs

Langue indo-européenne, latine à 75 % et germanique, l'anglais reflète les invasions subies par le pays. Si la présence romaine, au début de notre ère, n'a pas eu beaucoup d'influence sur la langue des populations autochtones (les Celtes), il n'en fut pas de même avec les *Jutes*, *Angles*, *Saxons*, envahisseurs germaniques venus du continent à partir du ^ve siècle, qui imposèrent leur langue. Des trois dialectes nés au cours des siècles suivants, c'est celui qui était parlé dans le sud du pays – qu'on appelait le *saxon occidental* – qui prit le dessus. Mais quand Guillaume le Conquérant, duc de Normandie, envahit l'Angleterre en 1066, la langue officielle devint... le français.

La langue de la capitale

Pourtant, le saxon occidental continuait à être largement utilisé – comme d'autres dialectes locaux –, surtout par le petit peuple. Il emprunta même beaucoup au français. Au début du ^{xiii}e siècle, l'anglais (le saxon occidental) prit une nouvelle ampleur, d'abord dans l'ouest du pays, puis au nord et, enfin, dans la région de Londres. Au milieu du ^{xiv}e siècle, c'est la langue parlée dans la capitale qui devint la langue officielle, même si certaines régions continuèrent à utiliser leurs dialectes jusqu'à nos jours. C'est ainsi qu'en ce début de ^{xxi}e siècle, le *gallois* est encore largement répandu. Quant à l'*irlandais* et le *gaélique*, ils n'ont pas complètement disparu.

Les pays anglophones



La langue du Nouveau Monde

Quand, au début du ^{xvii}e siècle, les Anglais commencèrent à coloniser l'Amérique du Nord, étendant leur emprise sur une grande partie du monde, leur langue était déjà bien en place, tant sur le plan de la grammaire que du système phonétique ou même du vocabulaire. C'est ainsi que l'anglais s'imposa dans la plupart des colonies et territoires que possédait l'Empire britannique, restant même la langue officielle de la plupart de ces pays après la décolonisation. C'est pour cette raison que les États-Unis d'Amérique, même après leur indépendance – acquise au prix d'une guerre – continuèrent à parler... anglais.

Aux quatre coins du monde

Si, de nos jours, l'anglais s'impose de plus en plus comme la langue « internationale », il est tout de même la langue maternelle de presque un demi-milliard de locuteurs, ce qui n'est pas rien. Et surtout, c'est une langue parlée un peu partout dans le monde : aux États-Unis et au Canada bien sûr avec 200 millions de locuteurs, mais aussi en Australie, en Nouvelle-Zélande et dans de nombreux pays – dits anglophones – d'Afrique, d'Asie ou du Pacifique. Sans oublier, bien évidemment les 60 millions de personnes qui vivent dans la mère-patrie : la Grande-Bretagne.

Qui n'a pas rêvé, quand il voyage à l'étranger, de pouvoir utiliser une langue que chacun comprendrait ? Ce qu'on appellerait une « langue de communication universelle ».

Aux ^{xii}e et ^{xiii}e siècles, le **latin** était la langue commune à la plupart des pays occidentaux. À la Renaissance, c'est l'**italien** qui s'imposa comme langue de culture en Europe. Au siècle des Lumières (^{xviii}e s.), notre langue – le **français** – était parlée dans toutes les cours européennes. À la veille de la Révolution, elle était même utilisée comme langue diplomatique.

Mais, au ^{xx}e siècle, l'essor économique favorisa une langue qui se parlait à la fin des années 1920 à New York, alors capitale économique du monde : l'**anglais**. C'est ainsi qu'aujourd'hui la langue du Royaume-Uni est utilisée quand on veut faire des affaires, assister à une conférence internationale ou simplement voyager.

Les îles Britanniques

Angleterre, Grande-Bretagne, Royaume-Uni, îles Britanniques... on mélange souvent un peu tout ça. Essayons d'y voir un peu plus clair.



Les îles Britanniques

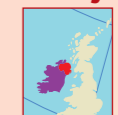
Ce sont les deux grandes îles situées à l'ouest du continent européen, auxquelles il convient d'ajouter de nombreux îlots de moindre importance, situés pour la plupart à proximité des côtes de l'Écosse. Bien qu'indépendante, l'**Irlande du Sud** fait partie des îles Britanniques.



La Grande-Bretagne

L'île la plus importante (celle située de l'autre côté de la Manche) est composée des trois provinces « historiques » que sont l'**Angleterre** (England), le **pays de Galles** (Wales) et l'**Écosse** (Scotland). On la nomme Grande-Bretagne (Great-Britain).

Le Royaume-Uni

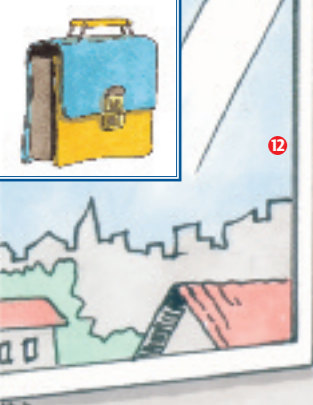


La petite île, elle, plus à l'ouest, comprend deux parties : l'**Irlande du Sud** (Eire), république indépendante, et l'**Irlande du Nord** (Northern Ireland ou Ulster). Rattachée à la Grande-Bretagne, cette dernière forme – avec l'Angleterre, le pays de Galles et l'Écosse – le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord (United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland).

	Population en millions d'hab	Superficie en km ²
Angleterre	49,9 (83,7 %)	130 395
Pays de Galles	2,9 (4,9 %)	20 800
Écosse	5,1 (8,6 %)	78 765
Irlande du Nord	1,7 (2,8 %)	14 145
Total	59,6	244 105



- **Autochtone** : originaire du pays qu'il habite.
- **Locuteur** : celui qui parle.



À l'école primaire

numbers (nombres)

0 nought	10 ten	20 twenty	60 sixty
1 one	11 eleven	21 twenty-one	70 seventy
2 two	12 twelve	22 twenty-two...	80 eighty
3 three	13 thirteen	30 thirty	90 ninety
4 four	14 fourteen	31 thirty-one	100 one hundred
5 five	15 fifteen	32 thirty-two...	101 one hundred and one...
6 six	16 sixteen	40 forty	200 two hundred
7 seven	17 seventeen	41 forty-one	500 five hundred
8 eight	18 eighteen	42 forty-two...	1000 one thousand
9 nine	19 nineteen	50 fifty	

CONTRACTION

L'anglais contracte le plus souvent les auxiliaires. C'est le cas de **to be** et **to have** (voir tableaux ci-contre). Chaque fois que c'est possible, on utilisera la contraction des auxiliaires.

he is = he's (il est),
I am = I'm (je suis)
you have = you've
(tu as ou vous avez)

Nota : à la 3^e personne du singulier, **to be** et **to have** ont la même contraction : **he's/she's/it's**.

Vocabulaire

- 1 table: (table)
- 2 school bag: (cartable)
- 3 ruler: (règle)
- 4 pencil case: (trousse)
- 5 book: (livre)
- 6 pupil: (élève)
- 7 teacher: (professeur)
- 8 blackboard: (tableau)
- 9 desk: (bureau)
- 10 bookshelves: (bibliothèque)
- 11 jacket: (veste)
- 12 window: (fenêtre)

Conversation

- The teacher is reading the geography lesson (le professeur lit la leçon de géographie).
- Edouard listens attentively (Édouard écoute avec attention).
- Charles looks out of the window (Charles regarde par la fenêtre).
- Emily's school bag is open on the table (le cartable d'Émilie est ouvert sur la table).
- The teacher asks: What is the capital of the United States? (quelle est la capitale des États-Unis ? demande le professeur).
- What time does the lesson end? (à quelle heure se termine le cours ?)

Quelques formules de politesse

- Please (s'il vous plaît/s'il te plaît).
- Thank you (merci).
- Sorry (désolé(e)).
- Excuse me (excusez-moi).
- Never mind (ce n'est pas grave).
- Good morning, good afternoon (Bonjour).
- Good evening, good night (Bonsoir).
- See you soon (à bientôt).

Équivalents

Longueur (length)

1 inch (pouce) ≈ 2,5 cm
1 foot (pied) ≈ 30 cm

Distances (distances)

1 yard ≈ 90 cm - 1 mile ≈ 1,6 km

Poids (weight)

1 oz [ounce (once)] = 28,35 g
1 lb [pound (livre)] ≈ 0,45 kg
1 stone = 6 kg

Liquides (liquids)

1 pint (pinte) ≈ 0,57 litre
1 gallon = 4,54 litres

Températures

fahrenheit (°f)	celsius (°c)
32	0
40	4
50	10
59	15
68	20
77	25
86	30
100	37

Grammaire

to be & to have

Comme en français, l'anglais possède deux "petits" verbes qu'on peut utiliser seuls ou en tant qu'auxiliaires. Ce sont **to be** (être) et **to have** (avoir).

Utilisés seuls

Ils sont alors considérés comme des verbes.

To be : I am happy (je suis heureux)
She is tired (elle est fatiguée)

I am - I'm*
you are - you're*
he/she/it is - he's/she's/it's*
we are - we're*
you are - you're*
they are - they're*

To be : sert aussi dans des expressions "idiomatiques", c'est-à-dire des tournures propres à la langue.

I am twelve years old (j'ai douze ans)
She is hungry (elle a faim)
They are afraid (ils ont peur)

To have : quand il exprime la possession, il est, le plus souvent, accompagné du participe passé **got**.

I have got a red pencil (j'ai un crayon rouge)

I have - I've*
you have - you've*
he/she/it has - he's/she's/it's*
we have - we've*
you have - you've*
they have - they've*

To have s'emploie aussi dans des expressions idiomatiques.

We have lunch (nous déjeunons)
I have a bath (je prends un bain)

Utilisés comme auxiliaires

Un auxiliaire peut accompagner un verbe, souvent pour constituer des temps composés (voir p. 22).

You are working (vous travaillez - au présent progressif)

There is - there are

C'est l'équivalent de notre "il y a". À la différence que c'est l'auxiliaire **to be** qui est employé et qu'il s'accorde avec le nom qui suit.

There is a good teacher (il y a un bon professeur)

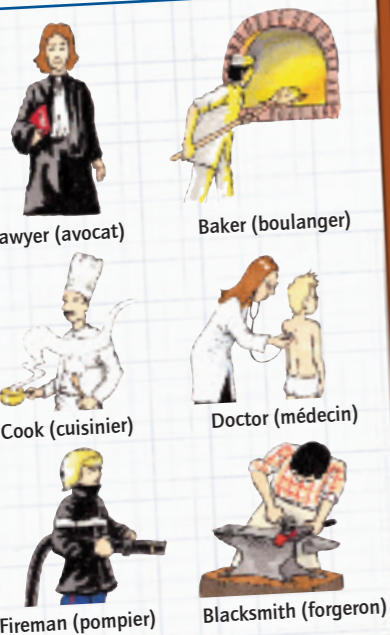
There are two cows (il y a deux vaches)

* forme contractée

Dans ma ville



Jobs (les métiers)



Lawyer (avocat)

Baker (boulangier)

Cook (cuisinier)

Doctor (médecin)

Fireman (pompier)

Blacksmith (forgeron)

Vocabulaire

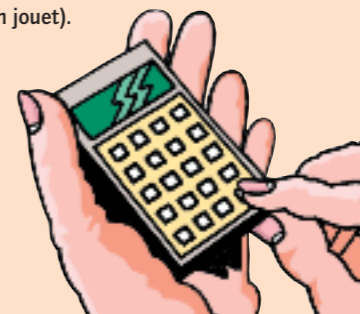
- | | | | |
|---------------------------------|-----------------------|-------------------------------------|--------------------------|
| 1 hospital (hôpital) | 5 pavement (trottoir) | 9 fire engine (voiture de pompiers) | 12 lorry (camion) |
| 2 big top (chapiteau de cirque) | 6 street (rue) | 10 policeman (policier) | 13 house (maison) |
| 3 pond (bassin) | 7 biker (motard) | 11 smoke (fumée) | 14 shop window (vitrine) |
| 4 park (jardin public) | 8 police (police) | | 15 building (immeuble) |

Conversation

- Where is the policeman? (où est le gendarme?)
- He is in the park (il est dans le jardin public).
- A helicopter has just landed on the hospital roof (un hélicoptère vient de se poser sur le toit de l'hôpital).
- A building is on fire, firemen are on the spot (un immeuble est en feu, les pompiers sont sur place).
- How many boats are there in the harbour? (combien y a-t-il de bateaux dans le port?)
- There is only one boat alongside the quay (un seul bateau est à quai).
- Where do you live? (où habites-tu?)
- In the suburbs (en banlieue).
- Where is the cinema? (où est le cinéma?)
- Opposite the park (en face du jardin public).
- When I grow up, I will become a conductor (quand je serai grand, je serai chef d'orchestre).
- I will be a teacher (moi, je serai instituteur).

Buying something (acheter quelque chose)

- How much is this CD? (combien coûte ce CD?)
- Can I buy a toy? (je voudrais acheter un jouet).
- Can I have some stamps, please? (je voudrais des timbres).
- And those postcards as well? (et ces cartes aussi?)
- How much do I owe you? (combien vous dois-je?)
- How much does it cost in sterling? (ça coûte combien en livres sterling?)
- How much in euros? (et en euros?)



Grammaire

Les adjectifs

Qui a lu « Astérix chez les Bretons » s'est aperçu que Jolitorax, le cousin de notre petit Gaulois, place toujours les adjectifs avant les noms :

« Quelle force ! Elle vous vient de la magique potion ? » (p. 9)

C'est vrai que c'est une particularité de la langue anglaise par rapport à la nôtre. En français, un *adjectif épithète* peut être placé avant ou après le nom qu'il qualifie. Il n'y a pas de règle bien précise.

En revanche, en anglais, l'*adjectif épithète* est toujours placé devant le nom.

He lives in an old house
(il vit dans une vieille maison)

I have bought a new house
(j'ai acheté une maison neuve)

Invariables

Autre particularité des adjectifs : ils sont invariables. Donc pas de pluriel, ni de masculin ou de féminin.

A little boy (un petit garçon)

A little girl (une petite fille)

Little animals (de petits animaux)

Les adverbes de fréquence

Always (toujours), *never* (jamais), *sometimes* (parfois), *usually* (d'habitude), *often* (souvent) sont des adverbes de fréquence.

En français, ils se placent avant ou après le verbe, mais aussi parfois en tête de phrase. Il n'y a pas de règle bien précise.

Ex : *Le train arrive souvent en retard. Parfois, je me lève de bonne heure. J'aime le football d'habitude.* Alors qu'en anglais, ils se placent avant :

The train often arrives late

I sometimes get up early
(parfois, je me lève de bonne heure)

Usually, I like football
(j'aime le foot-ball d'habitude)